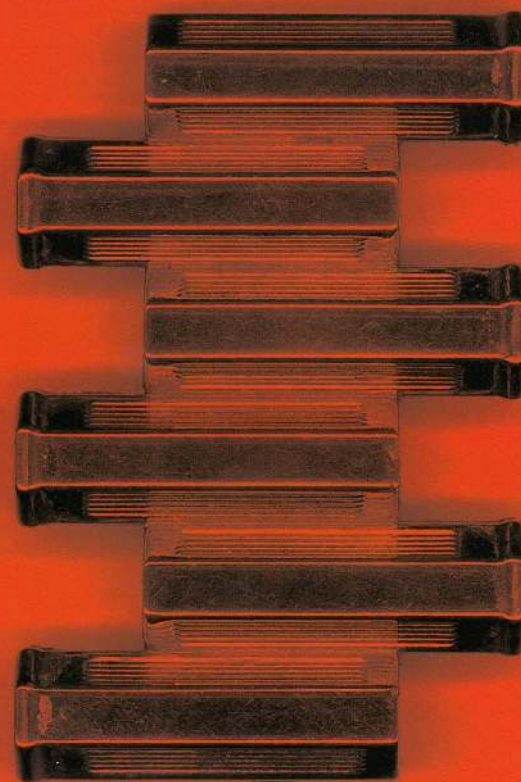




D'JaZZ

2 0 0 3 / 2 0 0 4

une scène Jazz... et autres musiques
à Nevers et dans la Nièvre



D'*JaZZ*

Attitude jazz*

jazzman LE JOURNAL DE TOUS LES JAZZ



*** Toute la jazz attitude est dans Jazzman :**
plus d'actualité, plus de services, plus de contenu,
plus de plaisir de lecture, plus de mouvement,
plus de CD chroniqués, plus d'opinions croisées...
En un mot plus de jazz.

EN KIOSQUE TOUS LES MOIS

EDITO

Scène conventionnée « Jazz ... et autres musiques à Nevers et dans la Nièvre »
– certes non labellisée à ce jour – D'Jazz inscrit son action dans la durée avec un triple objectif :

- le renforcement de la diffusion jazz à Nevers et sur l'ensemble du département de la Nièvre,
- le développement d'une action culturelle concertée avec l'ensemble des acteurs culturels neversois et nivernais, couplée avec le développement d'une politique de résidence / création,
- l'ouverture à d'autres esthétiques musicales et disciplines artistiques impliquant toujours jazz et musiques improvisées.

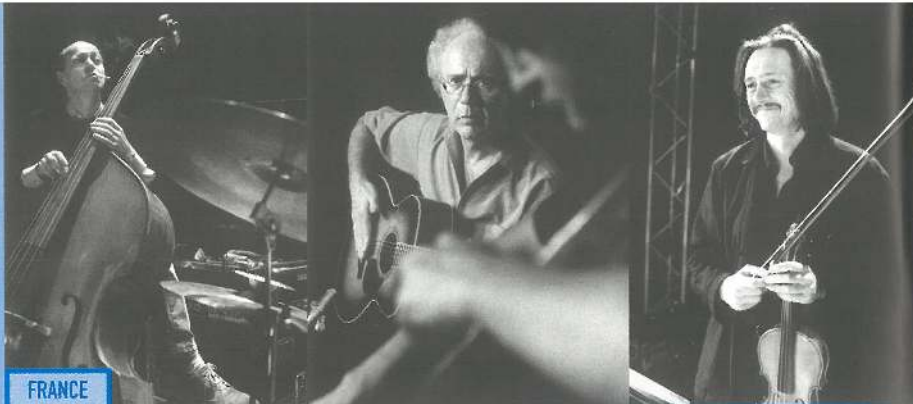
Au cœur de ce projet toujours bien évidemment les Rencontres internationales de jazz de Nevers, espace essentiel permettant la diffusion et la création de projets novateurs portés par les musiciens majeurs de la scène actuelle.

Puisse le soutien apporté par l'ensemble de nos partenaires à ce projet conventionné depuis 9 ans être reconduit sur la période 2004 / 2006, reconnaissant ainsi la nécessité de cette action pérenne et l'intérêt tant territorial que national de ce dernier.

Roger FONTANEL



Maurice Merte, musicien fondateur de l'Arti, nous a quitté en avril dernier. Nous l'avions accueilli maintes fois à Nevers avec la Marmite Internale, Potemkine, bien évidemment le Workshop de Lyon, ... Je me souviens de son engagement, de son intégrité, de sa chaleur, de son humour... Forcément il nous manque. L'esprit de sa musique soufflera encore longtemps à Nevers !



FRANCE

- ★ Didier Levallet (contrebasse)
- ★ Gérard Marais (guitare)
- ★ Dominique Pifarély (violon)

LEVALLET / MARAIS / PIFARELY TRIO

Au-delà de la très ancienne complicité qui unit ces trois musiciens clefs de la scène française contemporaine (leur rencontre date du début des années 80), ce qui donne à ce trio tout son sel, c'est le sentiment de se retrouver chaque fois projeté à la confluence de multiples traditions et modernités ; là où indéniablement se joue quelque chose d'un devenir du jazz. Comme si chacun opérait, de son côté et à sa manière, une traversée oblique et singulière des multiples strates de la musique d'aujourd'hui, pour venir régulièrement déposer ses dernières trouvailles dans l'espace commun de cette formation : à la fois parenthèse d'intimité où se reposer et creuset expérimental. On retrouve là donc intacts, et comme sans cesse revivifiés, la puissance rythmique de Levallet, son sens orchestral, même dans l'épure : le lyrisme de Pifarély, son goût de la ligne claire et de l'ellipse dramatique ; la manière subtilement subversive de Marais de tordre une orthodoxie guitaristique héritée de la geste géniale de Django, au prisme de la free music. En un mot, une façon toujours renouvelée de repousser le jazz dans les cordes.

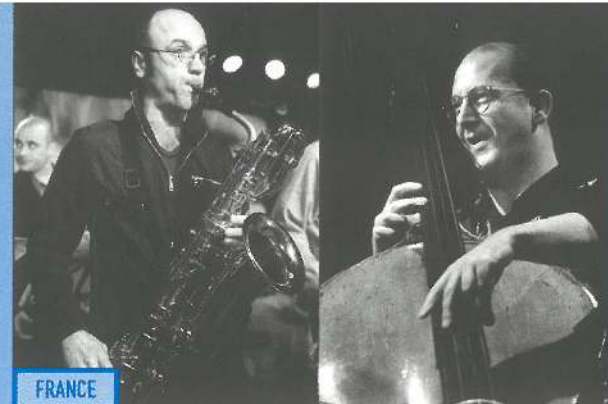


à écouter : "Eowyn" / Label Bleu - Harmonia Mundi

MARDI 7 OCTOBRE

★ lycée de la communication, nevers / 21h / **Entrée libre**

En partenariat avec
MUSEUM
NEVERS
ILLUSTRATION



FRANCE

- ★ Jean-Rémy Guédon (saxophone)
- ★ Yves Rousseau (contrebasse)

DUO MINO

Le monde de l'enfance est peuplé de mélodies mutines et autres ritournelles énigmatiques, dont le pouvoir de fascination, jamais démenti, n'en finit pas d'étonner. Comme si dans ces refrains répétitifs, dans la fausse simplicité de ces suites d'accords obsédants, quelque chose venait jouer : quelque chose d'aussi fondateur pour notre imaginaire que peuvent l'être les contes de fées. C'est de cette matière première riche en perspectives inconscientes qu'ont décidé de s'emparer le saxophoniste Jean-Rémy Guédon et le contrebassiste Yves Rousseau, pour une sorte de voyage ludique et fantastique au cœur de l'enfance, au plus intime de ce qui nous hante. Piochant dans ce vaste répertoire des airs connus de tous, et comme issus de la nuit des temps (*J'ai descendu dans mon jardin, Compagnons de la Marjolaine, V'la l'bon vent*, etc.), les deux musiciens offrent au jeune public, auquel le spectacle s'adresse en priorité, la possibilité de suivre les folles métamorphoses que subissent les comptines dont ils sont familiers. Une initiation aux charmes de l'improvisation en somme, initiation qui s'avère également, pour les parents, une plongée troublante au cœur d'un paradis perdu...

DU LUNDI 13 AU VENDREDI 17 OCTOBRE

★ maisons de quartiers, nevers / **Spectacle jeune public présenté dans le cadre de séances scolaires**

En partenariat avec
MUSEUM
NEVERS
ILLUSTRATION
avec le soutien de
CHATELAIN
NEVERS
ILLUSTRATION
CHATELAIN
NEVERS
ILLUSTRATION



FRANCE

- ★ Jean-Rémy Guédon (saxophone)
- ★ Nicolas Genest (trompette)
- ★ Yves Rousseau (contrebasse)
- ★ David Pouradier-Duteil (batterie)

ARCHI QUARTET

Rapidement reconnu comme sideman véhément baladant l'énergie brute de son saxophone ténor dans les contextes les plus variés (du baroque savant de Claude Barthélémy à l'élégance classique de Laurent Cugny, du foutoir libertaire de la Compagnie Lubat au modernisme tempéré de l'ONJ de Didier Levallet), Jean-Rémy Guédon s'est surtout révélé ces dernières années un fantastique catalyseur d'énergies collectives, un activiste forcené sur tous les fronts des musiques insituables. Cofondateur du collectif Polysons : instigateur de l'octet atypique Archimusic réunissant musiciens de jazz et instrumentistes classiques : "ingénieur" farfelu au sein de l'IRCAM en quête d'hybridations entre jazz et musiques contemporaines, c'est à la tête d'un quartet sans piano qu'il se présente ce soir, pour une musique lyrique et sophistiquée. Entre tradition et avant-garde, cette plongée amoureuse au plus intime d'une formule orchestrale – qui, d'Ornette Coleman au *Special Edition* de Jack DeJohnette, aura été la matrice des beautés les plus vénéreuses du jazz moderne – sonne comme une authentique ode à la liberté.



à écouter : "Partheos" / Quoi de neuf docteur - Night & Day

MERCREDI 15 OCTOBRE

★ auditorium jean jaurès, nevers / 21h / **Entrée libre**

En partenariat avec l'École nationale de musique de Nevers

VENREDI 17 OCTOBRE

★ auditorium jean jaurès, nevers / 18h / **Entrée libre**

LE JAZZ CONTEMPORAIN

Conférence animée par Franck Bergerot

L'an dernier Franck Bergerot nous avait raconté l'histoire du jazz. Une histoire à perdre haleine qui vit en quelques décennies le jazz se transformer et se disperser au point de devenir méconnaissable pour ceux qui observèrent ses jeunes années. Cette fois-ci, c'est moins d'histoire dont il sera question que de géographie du jazz contemporain. Géographie physique qui voit New York perdre son importance au profit d'autres capitales. Géographie sociale qui voit la communauté noire américaine concurrencée sur son propre terrain. Géographie esthétique puisque le jazz constitue aujourd'hui une mosaïque de styles s'ignorant ou au contraire s'influençant les uns les autres, se nourrissant même le plus souvent d'emprunts exogènes. Qu'est-ce qui permet de ranger sous le même vocable Wynton Marsalis champion de la tradition noire, David S. Ware héritier de l'expressionnisme free, Steve Coleman géomètre des rythmes de la diaspora africaine, David Liebman défricheur blanc des voies ouvertes par John Coltrane, Miles Davis et Bill Evans, Joe Lovano libre penseur nourri aux univers contrastés de Stan Getz, Joe Henderson et Ornette Coleman, John Zorn zappeur de la culture contemporaine, Han Bennink satiriste du geste musical, Pino Minafra qui transpose sur le terrain de l'improvisation musicale l'héritage de la commedia dell'arte, Louis Sclavis muséographe de l'imaginaire, Bojan Zulfikarpasic jazzman repenté aux rythmes et aux mélodies de sa Bosnie natale, Barry Guy plasticien de l'abstraction sonore, Nils Peter Molvaer poète de l'électro ? On ne cherchera pas à dresser l'inventaire de cette scène foisonnante mais sans chef de file. On tentera plutôt de voir ce qui fait encore sa cohésion, et de repérer quels sont les moteurs esthétiques qui fondent sa diversité.

Rédacteur en chef adjoint du journal *Jazzman*, Franck Bergerot est l'auteur des ouvrages : *Le jazz dans tous ses états* (Larousse, coll. Comprendre et reconnaître) et *Miles Davis, introduction à l'écoute du jazz moderne* (Le Seuil). Il a cosigné avec Arnaud Merlin *L'épopée du jazz* (Gallimard, coll. Découvertes).

En partenariat avec l'École nationale de musique de Nevers

DU SAMEDI 25 OCTOBRE
AU DIMANCHE 16 NOVEMBRE

★ palais ducal

« AUX FILMS DES JOURS »

Exposition de photographies de GUY LE QUERREC



Le Querrec © Le Querrec / Magnum

« Cette exposition présente un triple intérêt. Elle montre un pan entier, sélectif mais réparti sur plus de quarante années, de l'œuvre de Guy Le Querrec. Elle dévoile également des aspects de son travail que l'on connaît moins aujourd'hui. Elle fait enfin réfléchir sur ce qui a pu pousser l'artiste à déployer sa photographie dans le champ du jazz de façon tellement privilégiée ces dernières années. »

Philippe Méziat

DU MARDI 4 NOVEMBRE
AU SAMEDI 6 DÉCEMBRE

★ maison de la culture

On pourrait croire à quelque dérive, à une sorte d'inattention flottante. Il n'en est rien. La seule dérive, c'est celle de la pulsion de voir, qui fait bon ménage chez Guy Le Querrec, avec le désir de savoir, et le besoin d'entendre et de comprendre. D'où une écoute qui en étonne plus d'un. On le croyait tout entier absorbé par sa tâche, il lui restait encore de l'énergie pour saisir la dramaturgie musicale d'un concert. Dramaturgie. C'est le mot, c'est son expression, celle qui fait sens et relie toutes les images entre elles, mais aussi les lignes de force ou les rapports complexes des objets, des décors et des hommes, dans telle ou telle photographie. La dramaturgie du monde se nomme jazz. Un mot qui, en bien des sens, vaut autant que bien d'autres pour désigner la jouissance de vivre et la douleur d'exister. C'est pourquoi le jazz est tout à condition de le voir aussi ailleurs et partout, dans les portraits de femmes Touareg, l'inaltérable Mitterrand, la chevauchée des Sioux ou les voiles arrachés aux mariages. Chez Guy Le Querrec, désigné par ses pairs (il est dans « Les choix d'Henri Cartier-Bresson » et dans les 100 photos du siècle), l'œil est improvisateur quand même la musique se tait, ou les musiciens d'absentent. Aux rythmes du jazz aussi bien qu'aux films des jours, on saisit enfin dans une telle rétrospective (créée à Amiens, puis présentée au Mans, à Roubaix, à Nancy, aujourd'hui à Nevers avec quelques ajouts récents) la logique d'une démarche qui ne sépare les instants que pour mieux relier les hommes.

Philippe Méziat

A noter :

Retrouvez les photographies de Guy Le Querrec pages 2, 8, 12, 14, et 17 du programme des 17^{èmes} Rencontres internationales de jazz de Nevers.

17^e RENCONTRES
INTERNATIONALES

D'JAZZ DE NEVERS

DU 7 AU 15 NOVEMBRE 2003

D'JAZZ

★ RENSEIGNEMENTS 03 86 57 88 51
★ WWW.NEVERSDJAZZ.COM



PROGRAMME

★ **vendredi 7 novembre /**

21h / café charbon
Frédéric Galliano and the african Divas
(F/Guinée/Sénégal/Mali)

★ **samedi 8 novembre /**

20h30 / maison de la culture
Benjamin Flament quintet « Un aller-simple »
(F) *Création !!!*

22h / maison de la culture
Charles Mingus Orchestra (USA)

★ **mardi 11 novembre /**

18h30 / auditorium jean jaurès
Berger / Knutsson / Spering trio (Suède) *Inédit !!!*

20h30 / théâtre municipal
Gabor Gado French quartet (Hongrie/F)

22h / théâtre municipal
Anne Ducros quintet (F)

★ **mercredi 12 novembre /**

12h / pac des ouches
Didier Petit / Terje Isungset Duo
(F/Norvège) *Inédit !!!*

15h / centre ville
Mojo Brass Band (F)

18h30 / auditorium jean jaurès
...And his orchestra & Jean-Luc Cappozzo
(F) *Création !!!*

20h30 / théâtre municipal
Denis Colin et les arpenteurs (F)

22h / théâtre municipal
« ...et la Tosca passa... » (F),
Autour de l'opéra de Puccini
(M. Edelin / J. Di Donato / F. Couturier /
F. Mechali / D. Humair)

★ **jeudi 13 novembre /**

12h / pac des ouches
Peter Brötzmann solo (All)

18h30 / pac des ouches
Des embouts et des becs (F)
« Le merveilleux petit monde de Bella »

20h30 / théâtre municipal

Orchestre national de jazz (F)
Direction Claude Barthélémy

22h / théâtre municipal
Anthony Braxton « Standards » quartet (USA)

★ **vendredi 14 novembre /**

12h / pac des ouches
Enver Ismailov solo (Ukraine)

18h30 / auditorium jean jaurès
« La ville qui n'existait pas » (F) *Création !!!*
Concert/projection de Alain Rellay,
Jean-Paul Autin, Philippe Deschepper,
Christian Millanvois,

à partir de la bande dessinée
d'Enki Bilal et Pierre Christin.

20h30 / théâtre municipal
Yves Robert sextet « Orphée » (F) *Création !!!*

22h30 / théâtre municipal
John Scofield trio (USA)

★ **samedi 15 novembre /**

à partir de 11h / centre-ville
Fanfare Des D'ou Dingues (F)

12h / pac des ouches
Colombrizzo (Italie)

15h / théâtre municipal
straSax (F)

19h / maison de la culture
Jean-Marc Padovani octet (F)

« L'arrosier et le mirliton », à partir
des collectages d'Achille Millien *Création !!!*

21h / maison de la culture
The Bad Plus (USA)

22h30 / maison de la culture
Stefano Di Battista quartet
« Round about Roma » (Italie/F)

DU LUNDI 3 NOVEMBRE
AU SAMEDI 15 NOVEMBRE

★ galerie de la médiathèque / centre culturel jean jaurès, nevers

ENKI BILAL, REGARD SUR UNE ŒUVRE

Exposition d'œuvres d'ENKI BILAL



Roméo et Juliette par Enki Bilal
© 2003 Christian Desbois Editions

La création à Nevers de « La ville qui n'existait pas » dans le cadre des 17^{èmes} Rencontres internationales de jazz de Nevers, sous forme d'un concert / projection constitue le prétexte à la présentation d'œuvres réalisées par Enki Bilal depuis une vingtaine d'années.

Pas de fil conducteur mais seulement le parti pris d'une sélection restituant l'œuvre à travers une exposition (Bande Dessinée, affiches de cinéma, affiches de spectacles...) illustrant les thèmes et préoccupations récurrentes de l'artiste.



USA

- ★ Michael Burks (guitare, voix)
- ★ John Davies (basse)
- ★ Teeny Tucker (voix)
- ★ Wayne Sharp (claviers)
- ★ Cecil Parker (batterie)
- ★ Maurice John Vaughn (voix, guitare, saxophone)

MICHAEL BURKS BLUES BAND

Douze mesures immuables, quelques accords de guitare dissonants, une voix rocailleuse marquée par l'ironie douce-amère de l'existence : le blues est cette musique singulière qui ne cesse de "se survivre" en se répétant ; de se renouveler, sans jamais connaître de bouleversements identitaires, ni de révolutions formelles. Depuis ses premiers génies avérés (Robert Johnson, Son House, Skip James, etc.), son histoire est une longue suite de musiciens prestigieux ou anonymes qui, dans une sorte de jeu de passe mystérieux, laissent se continuer à travers eux une tradition ancestrale qu'ils marquent simplement, plus ou moins profondément de leur empreinte, selon la puissance de leur génie. C'est dans cette lignée qu'a décidé de s'inscrire Michael Burks, qui débarque en Europe ces jours-ci, auréolé d'une réputation plus que flatteuse. Considéré outre-atlantique comme le digne successeur de l'étincelant Luther Allison, ce guitariste puissant originaire de l'Arkansas, joue une musique directe, électrique, pleine de swing angélique, et d'aspérités démoniaques. Une célébration de la vie qui passe. Dans l'esprit du blues.

MERCREDI 3 DECEMBRE

★ salle polyvalente, clamecy / 21h / [Billets à retirer auprès de la Mlac de Clamecy](#)

Production ACL Clamecy avec le soutien de 



FRANCE

- ★ Yves Robert (trombone)
- ★ Vincent Courtois (violoncelle)
- ★ Cyril Atel (batterie)

YVES ROBERT TRIO "LA TENDRESSE"

Tromboniste virtuose, riche d'une culture musicale excédant allègrement les frontières du jazz et des musiques improvisées ; compositeur savant mais jamais austère, toujours "narratif" et mélodique, Yves Robert est sans conteste l'une des personnalités les plus complexes et passionnantes, à avoir émergé en Europe ces vingt dernières années. Aimant à s'aventurer simultanément dans une multitude de directions esthétiques souvent contradictoires (du lyrisme le plus sentimental à l'abstraction pure), il nous présente ce soir un trio brut et conceptuel, joliment intitulé "la tendresse" : association improbable de musiciens aux tempéraments forts et contrastés, ayant en commun de flirter, chacun à leur manière, avec tous les genres, tous les styles qui font le paysage musical contemporain ; de l'improvisation libre jusqu'aux transes électro. Une manière de *power trio* décalé, en forme de *all stars underground*, qui décline magistralement l'univers piégé d'Yves Robert, entre spontanéité gestuelle, ironie douce et expérimentations cérébrales.

à écouter : "In touch" / ECM - Universal

MARDI 20 JANVIER

★ auditorium Jean Jaurès, Nevers / 21h /



FRANCE

- ★ Serge Adam (trompette)
- ★ Philippe Botta (saxophone)
- ★ David Venitucci (accordéon)

Le trio Hradcany interviendra également auprès de classes des collèges de Château-Chinon, Moulins-Engilbert, Cosne-Cours-sur-Loire, Donzy, Saint-Amand-en-Puisaye, Pouilly-sur-Loire, Clamecy et Varzy.

TRIO HRADCANY

- > mardi 3 février / 21h / centre culturel Condorcet à Château-Chinon
- > mercredi 4 février / 20h30 / lieu à confirmer*
- > jeudi 5 février / 20h30 / lieu à confirmer*
- > vendredi 6 février / 21h / Mlac de Clamecy
- > samedi 7 février / 20h30 / salle François Mitterrand aux forges de Guérigny*
- > dimanche 8 février / 15h / salle polyvalente de La Fermeté

Depuis vingt ans maintenant, le trompettiste et chef d'orchestres Serge Adam, impose sa fougue et son talent sur tous les fronts du jazz contemporain : comme s'il s'était donné comme tâche gigantesque d'explorer à ses frontières, ce qui en fonde l'identité. D'où cette multitude de projets simultanés dans lesquels Adam aime à s'impliquer corps et âme : continuant contre vents et marées d'assurer le *leadership* de son grand orchestre Quoi de neuf docteur ; inventant une sorte de folklore imaginaire, dans l'esprit syncrétique de Don Cherry avec Les Amants de Juliette ; ou expérimentant les relations entre musique et multimédia avec le collectif Haute Fréquence. Tout récemment constitué, le Trio Hradcany ouvre encore de nouveaux champs d'expérimentation. Formation inédite à l'orchestration funambulesque ; où trompette et saxophone entrelacent leurs mélodies sur les chromatismes flottants de l'accordéon, elle emprunte ses références aux traditions folkloriques turques, balkaniques et d'Europe de l'Est, en les mettant à l'épreuve du grand jeu de l'improvisation libre. Une musique à la fois festive et mélancolique, au lyrisme discret, au swing constamment sous-entendu.

à écouter : "Hradcany" / Quoi de neuf docteur - Night & Day

DU MARDI 3 AU DIMANCHE 8 FEVRIER

★ nièvre / * Billets à retirer à la Maison de la culture de Nevers et de La Nièvre

Co-accueil saison Nevers/Nièvre / Maison de la Culture
En partenariat avec les villes de Château-Chinon, Clamecy, Guérigny, et La Fermeté
Avec le soutien de l' NDA

« Les boîtes à muses » / Les boîtes à musiques mises en boîte. Jeu en référence à des comptines ou mélodies populaires de boîtes à musique et traitements enregistrés ou en direct. Brouillage des pistes par superpositions ou tout se mélange (rétrécissement) et par étallement du temps, comme un arrêt sur image. Impulsion / explosion. Dialogue entre la clarinette (Di Donato), mi-écrit / mi-improvisé, et une partie composée en studio, apportant la structure / support / temps.

Jean-Marc Manteau

« Conversation en cinq miniatures » / Un échange sur cinq sujets entre la clarinette et l'électronique ou des sons concrets (industriels ou naturels). Comme dans tout dialogue, il y aura des échanges, des oppositions, des disputes, des accords...

1 - les ressorts (le métal) ; 2 - les mots ; 3 - les oiseaux (le rythme jusqu'à sa disparition) ; 4 - l'espace (jeu avec les haut-parleurs) ; 5 - les pierres (dureté, friabilité).

Alain Chaussin

FRANCE

Création !!

- ★ Jacques Di Donato (clarinette)
- ★ Isabelle Duthoit (clarinette)
- ★ Pascale Berthelot (piano)

Et commandes / créations à Alain Chaussin
et Jean-Marc Manteau de l'Aprem
(Association pour la recherche et l'expérimentation musicale)

JACQUES DI DONATO / ISABELLE DUTHOIT / PASCALE BERTHELOT

« DE MENDELSSOHN A NOS JOURS »

« La marge, c'est ce qui relie » : tout le monde connaît le joli paradoxe de cette formule. Mais Jacques Di Donato, lui, en a fait un acte de foi : le moteur même de son œuvre protéiforme. Voilà donc près de trente ans, que ce virtuose des anches, navigue à son gré dans ces zones vagues, à peine cartographiées (son "grand orchestre" Système Friche est l'une des plus belles "nébuleuses" des musiques actuelles) : ces zones où se jouent d'étranges rencontres propices à toutes les mutations, entre domaine contemporain et musiques improvisées, jazz dans tous ses états et traditions savantes occidentales, folklores divers et musiques électro-acoustiques... Ce spectacle intitulé "De Mendelssohn à nos jours" est comme un condensé de cette esthétique de la rencontre. Qu'il revivifie le riche et précieux répertoire pour clarinette et piano façonné par deux siècles et demi de musique occidentale (du pré-romantisme de Mendelssohn aux pièces mutiques de Scelsi, des brumes de Brahms aux mobiles de Boulez) en chahutant l'ordre chronologique ; ou qu'il engage sa clarinette dans d'étranges conversations électro-acoustiques avec les musiciens de l'Aprem (Association pour la recherche et l'expérimentation musicale), c'est toujours la même soif d'inouï qui cherche et trouve à s'exprimer.

MARDI 10 FEVRIER

★ auditorium Jean Jaurès, Nevers / 21h /

Coproduction saison D'... Nevers/Nièvre /
En partenariat avec l'Ecole nationale de musique de Nevers

FRANCE

- ★ Jacques Veillé (trombone)
- ★ Yves-Jacques Bouin (lecture)
- ★ textes de Ludovic Janvier

« EN BOXANT »

Temps de Paroles 2004

NOUVELLE EXTRAITE DES BREVES D'AMOUR DE LUDOVIC JANVIER

Dans le cadre du festival « Temps de paroles », Jacques Veillé et Yves-Jacques Bouin proposent une création mariant intimement la présence des textes à celle de la musique, sans préséance de l'une sur l'autre, mais au contraire, de façon à les rendre indissociables et tenter de mettre en évidence l'existence d'un genre à part entière : la lecture-spectacle.

Ludovic Janvier est un auteur contemporain né en 1934 à Paris. Promeneur en toute caté-gorie, il arpente la capitale, il "se parcourt" lui-même, il se promène dans l'écriture avec une dose d'humour et de sarcasme qui confère toute son énergie à sa poésie et à ses nouvelles. Il parle de la musique, souvent du jazz, de la naissance, des femmes, du noble art... Ses poèmes sont parfois des coups au foie, des uppercuts, des directs au menton ; il écrit avec violence, générosité, précision, passion, joie, tendresse, dans la simplicité des mots du quotidien et le mystère de l'émotion poétique.

Jacques Veillé offre son trombone aux sphères du jazz contemporain et de la musique impro-visée. Il joue avec de nombreuses formations de jazz, mais s'associe aussi à des spectacles de danse, de théâtre, de musique contemporaine...

Yves-Jacques Bouin poursuit son travail sur la poésie depuis plus de vingt ans, à Paris et depuis quelque temps en Bourgogne : il a lu et joué Michaux, Char, Hardellet, Reverdy, Desnos, Eluard, Aragon, Fondane, Tardieu, Goffette... Il a publié : *Une Passée de paroles*, *Le Soleil insiste*, *Le Poème qui n'en finit pas de commencer toujours*.

VENDREDI 13 FEVRIER

★ cellier du goût, la Charité-sur-Loire / 21h /

Coproduction La VOix des MOts / Théâtre pour de Vrai / centre régional du jazz en bourgogne
Co-accueil saison D'... Nevers/Nièvre / Librairie Nuit Blanche - la Charité-sur-Loire



FRANCE

- ★ Henri Texier (contrebasse)
- ★ Sébastien Texier (clarinettes, saxophone alto)
- ★ François Corneloup (saxophones soprano et baryton)
- ★ Gueorgui Kornazov (trombone)
- ★ Christophe Marguet (batterie)

HENRI TEXIER "STRADA" QUINTET

Sans avoir l'air d'y toucher, avec cette force tranquille qui le caractérise, Henri Texier est tout bonnement sur le point de s'imposer, comme le véritable "parrain" du jazz français : celui autour de qui tous les courants, toutes les familles, toutes les générations, viennent naturellement se fédérer et "faire corps". Car voilà bien dix ans maintenant, que ce grand contrebassiste, au swing immédiatement identifiable, s'est métamorphosé en un fantastique chef de bande, insatiable découvreur de jeunes talents, inimitable catalyseur d'énergies. Il suffit pour s'en convaincre de pointer les musiciens – aujourd'hui unanimement reconnus – passés dernièrement au sein de ses diverses formations : de Noël Akchoté à Bojan Zulfikarpasic, de Julien Lourau à François Corneloup : difficile de mieux faire. Gageons pourtant que ce nouvel orchestre saura s'imposer parmi ses plus spontanément séduisants. Inspiré, comme son nom l'indique, par l'univers du génial Fellini, Texier propose là une formule orchestrale inédite, toute de souffles entremêlés, pour une musique à l'image de son modèle : tour à tour fantasque et mélancolique, lyrique et sarcastique, pleine d'exubérances et de préciosités. Une définition du jazz en somme.

 à écouter : "Strings'Spirit" / Label Bleu - Harmonia Mundi

VENDREDI 12 MARS

★ théâtre municipal, nevers / 21h /

Avec le soutien du centre régional du jazz en bourgogne



FRANCE

- ★ Jacques Di Donato (clarinette, cor de basset, batterie)
- ★ Isabelle Duthoit (clarinette, cor de basset, voix)

JACQUES DI DONATO / ISABELLE DUTHOIT

« MUSIQUE CONTEMPORAINE ECRITE / MUSIQUE IMPROVISEE »

Alors que le concert proposé le mois dernier cherchait plutôt à révéler d'inédites correspondances entre tradition et modernités, Jacques Di Donato et Isabelle Duthoit explorent cette fois l'autre versant de leur univers protéiforme, en travaillant sur les tensions fécondes entre musiques écrites et improvisées. À partir d'un répertoire choisi, convoquant une pléiade de compositeurs du XX^{ème} siècle (des grands "classiques" que sont devenus Stravinsky ou Messiaen, jusqu'aux plus confidentiels Gilbert Amy ou Edison Denisov), les deux clarinettes embrassent tous les genres, tous les styles, tous les courants et autres écoles qui se sont succédés, combattus, influencés tout au long du siècle. Ils démontrent à ceux qui en douteraient encore, l'extraordinaire richesse de ce patrimoine souvent décrié ou simplement méconnu. Mais surtout, en intégrant à ce "récital" des compositions instantanées, inventées *in situ*, les deux musiciens introduisent dans cette histoire de la musique, le vaste champ de l'improvisation libre – ce refoulé de la tradition occidentale – remettant ainsi brillamment en question les distinctions stériles entre écrit et improvisé. Une leçon de chose que la musique du XXI^{ème} siècle gagnerait beaucoup à prendre en compte.

VENDREDI 19 MARS

★ centre d'art contemporain, parc saint-léger, pougues-les-eaux / 21h /

Coproduction saison D'sp. Nevers / Nièvre / parc saint léger / Centre d'Art Contemporain de Pougues-les-Eaux

FRANCE

RESIDENCE



DES EMBOUTS ET DES BECS

Cette résidence Des embouts et des becs dans la Nièvre et à Nevers, et plus particulièrement au théâtre municipal, est à bien des égards significative de notre démarche : à la fois réaffirmer notre soutien à une formation émergente en région et également renforcer la présence artistique à Nevers et dans la Nièvre.

Cette résidence / création bénéficiera du tout nouveau dispositif de soutien à la création mis en place par le Centre régional du jazz en Bourgogne, avant qu'un autre projet en bénéficie à l'automne 2004, cette fois en partenariat avec l'Arrosoir / jazz Club de Chalon-sur-Saône.

Deux dimensions essentielles à cette résidence :

- Elle permettra à l'harmonie de Decize d'élargir son répertoire grâce à la commande à Arnaud Boukhitine d'une pièce pour harmonie, musiciens de l'atelier jazz et solistes (Patrice Bailly, trompette ; Arnaud Boukhitine, tuba).

Ce projet bénéficiera des interventions des deux solistes (par ailleurs respectivement animateur de l'atelier et compositeur) d'octobre 2003 à mars 2004 pour un concert prévu le 21 mars 2004.

- Cette formation émergente en Bourgogne, et dont l'audience a largement dépassé les frontières de la région (perspective d'une tournée au sein de la Fédération des scènes de jazz, concerts en région Auvergne et Centre dans le cadre du réseau interrégional impulsé par le Centre régional du jazz en Bourgogne) a fait, pour cette création, non seulement le choix de l'ouverture à d'autres horizons musicaux, mais également pris le pari d'une "rupture" avec l'intégration d'une rythmique constituée de musiciens majeurs de la scène actuelle, Serge Lazarévitch (guitare) et Karim Ziad (batterie).

Un projet ambitieux et exigeant pour une création qui sera présentée à Decize le 26 mars 2004 et à Nevers le 27 mars 2004.

DU LUNDI 22 AU SAMEDI 27 MARS

★ nevers / decize /

HARMONIE MUNICIPALE DE DECIZE Création !!!

commande à Arnaud Boukhitine

★ DIMANCHE 21 MARS / salle des fêtes, decize / 15h

direction Brigitte Gerber, avec les musiciens de l'atelier jazz de l'école de musique, avec les solistes Patrice Bailly (trompette, bugle), et Arnaud Boukhitine (tuba, euphonium)

DES EMBOUTS ET DES BECS Création !!!

invitent Serge Lazarévitch et Karim Ziad

★ VENDREDI 26 MARS / salle des fêtes, decize / 21h

★ SAMEDI 27 MARS / théâtre municipal, nevers / 21h

- | | |
|--------------------------------------|--|
| ★ Patrice Bailly (trompette, bugle) | ★ Arnaud Boukhitine (tuba, euphonium, composition) |
| ★ Nicolas Casanova (cor) | ★ Julien Labergerie (saxophones) |
| ★ Aymeric Descharrières (saxophones) | ★ Serge Lazarévitch (guitare) |
| ★ Karim Ziad (batterie) | |

Issu du collectif Infigo, la formation bourguignonne Des embouts et des becs, propose un "jazz de chambre" très caméléon, se teintant tantôt de couleurs traditionnelles, tantôt de couleurs modernes ou free. L'originalité des compositions est le fruit de la créativité – toujours synonyme chez eux de dépassement, d'affranchissement des limites et des styles – des cinq instrumentistes, tous issus de formation classique mais non moins formés aux diverses techniques d'improvisation jazz. Après une exploration joyeuse des *Mikrokosmos* de Béla Bartók, pour leur pièce "Le merveilleux petit monde de Bella" accueillie pendant les 17^{èmes} Rencontres internationales de jazz de Nevers, nous aurons plaisir à les retrouver au grand complet, avec deux invités de marque, pour une nouvelle création, toujours pleine de fraîcheur, d'intelligence musicale, d'imprévisibilité, et de variations ouvertes à tous les horizons.

Résidence/Création avec le soutien du centre régional du jazz en Bourgogne

Coproduction saison D'Nevers/Nièvre / Media Music/d'Jazz kabaret à Dijon

Avec le soutien de la ville de Decize





FRANCE

- ★ François Corneloup (saxophones soprano et baryton)
- ★ Yves Robert (trombone)
- ★ Marc Ducret (guitare)
- ★ Eric Echampard (batterie)

FRANÇOIS CORNELOUP QUARTET

Si François Corneloup est devenu ces dernières années, ce musicien phare de la scène jazz européenne contemporaine, c'est qu'il n'hésite jamais à tout remettre en question de ses acquis, en s'aventurant toujours là où quelque chose d'essentiel se joue. Qu'il se produise en duo télépathique avec son complice Sylvain Kassap ; qu'il entre dans une passionnante conversation trans-culturelle avec le barde breton Yann-Fanch Kemener ; qu'il sonde au plus intime de la matière sonore avec son trio ; ou qu'il s'engage musicalement et politiquement dans la musique métissée et insurrectionnelle du collectif Ursus Minor, c'est toujours cette même volonté qui cherche et trouve à s'exprimer : volonté de rester en éveil, en travail, en mouvement, dans un monde de plus en plus menacé par l'uniformisation apathique... Le quartet qu'il forme avec trois des musiciens les plus libres et singuliers des musiques d'aujourd'hui, est sans doute la formation qui lui permet d'aller le plus loin dans sa quête tant formelle qu'inter-relationnelle. Inventant là une musique lyrique et énergique, très ciselée et sophistiquée dans ses processus compositionnels, et ouverte à toutes les déflagrations de l'improvisation la plus libre : Corneloup ouvre sans conteste de nouveaux territoires à explorer.



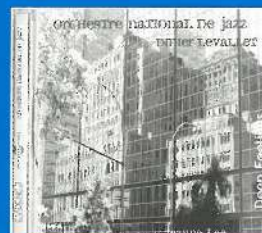
à écouter : "Jardins ouvriers" / Evidence - Harmonia mundi

VENDREDI 9 AVRIL

★ mlac, clamecy / 21h /

Co-accueil saison **D'été** Nevers/Nièvre / ACL Clamecy / ville de Clamecy
Avec le soutien du centre régional du jazz en Bourgogne

EVIDENCE

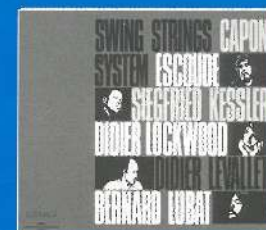


un événement
fiff
télérama

JAZZ
magazine
DISQUE D'ÉCHO

onj didier levallet
sequences

l'orchestre national de jazz invite jeanne lee



★★★★
jazzman

ACADEMIE DU
JAZZ

didier levallet
swing strings system
original session

Egalement réédités :

claud barthélémy solide (PA 453)

françois corneloup trio jardins ouvriers (PA 454)

sylvain kassap / hélène labarrière piccolo, 17.X.2001 (PA 447)

anthony ortega quartet on evidence (PA 461)

NOUVEAUTÉ

À paraître en janvier 2004 :

françois corneloup quartet pidgin

EVIDENCE

23, rue Parmentier
93100 Montreuil
tél. 01 48 57 45 75
fax 01 48 59 71 58

Commercialisés et fabriqués par **Frémeaux & associés**
20 rue Robert Girardineau 94300 Vincennes
tél. 01 43 74 90 24 - fax 01 43 65 24 22
Distribution Night & Day

FRANCE

- ★ Hêla Fattoumi et Éric Lamoureux (danse et chorégraphie)
- ★ Pascal Contet (accordéon)

HELA FATTOUMI & ERIC LAMOUREUX / PASCAL CONTET « INDIRECT »

Depuis qu'ils se sont associés à l'orée des années 90, Hêla Fattoumi et Éric Lamoureux, deux des chorégraphes les plus atypiques de la scène contemporaine, pratiquent une danse spontanée, physique, basée sur la vitesse, l'envol, l'énergie libératoire. Élaborant leurs chorégraphies, à partir du corps du danseur mis en situation – par improvisations successives – de découvrir dans la perte de contrôle l'« histoire secrète » qui servira de trame à la danse : ils conçoivent des pièces très savantes et très libres, pièces qu'on pourrait qualifier d'improvisations orientées ou préparées. *Indirect*, ce spectacle conçu comme un trilogue entre deux danseurs et un musicien – l'accordéoniste Pascal Contet – est un parfait condensé de leurs parti pris esthétiques. À partir de quelques structures de bases qui fonctionnent en quelque sorte comme des vecteurs, une large part de la création est laissée, dans l'instant du jeu, à l'improvisation des danseurs dans l'interaction avec la musique. Un spectacle mouvant et éphémère, chaque fois réinventé, où selon l'humeur du moment, la danse se fait lyrique, ludique, sensuelle ou violemment abstraite.

mardi 13 avril /
maison de la culture / 18h

L'improvisation dans la danse Conférence animée par Geneviève Vincent

L'histoire de la danse a toujours été en prise directe avec l'actualité historique. Les événements politiques et sociaux éclairent l'évolution de cet art. Pour des raisons pratiques et idéologiques la danse laisse peu de traces, considérée pendant plus de trois siècles comme un divertissement, il faudra attendre le début du XX^e siècle et l'avènement de la danse moderne pour que cet art se développe en prise directe sur le monde, donnant de celui-ci un point de vue.

L'improvisation est au cœur des recherches de la danse au début du XX^e siècle : des danseuses libres aux grands maîtres de la danse moderne, tous pratiquent l'improvisation, celle-ci a une place importante dans les expériences collectives et deviendra pour certains un véritable style.

Dans les années 60, la *post modern* danse américaine naîtra d'une forte contestation de la société et des formes de spectacles trop codées. L'improvisation sera à la source des principales créations.

À la fin des années 70, une danse nouvelle apparaît, en quelques années la France va devenir le pays de la danse. L'installation de deux américaines à Paris, Carolyn Carlson et Susan Buirge, anciennes danseuses de la compagnie d'Alvin Nikolais, va permettre, par leur enseignement, à toute une génération de danseurs européens, de découvrir de nouvelles techniques et surtout une nouvelle façon d'utiliser le corps à travers l'improvisation : improvisation qui fût au cœur de leurs préoccupations, en particulier lors de leurs collaborations avec Michel Portal, John Surman, Barre Phillips...

Ce mode d'exécution sans préparation préalable a toujours existé dans la danse, sous forme de moments de liberté laissés au danseur dans l'interprétation, en particulier dans le flamenco et les danses afro-américaines : aujourd'hui on retrouve cette façon de faire dans la danse hip-hop. Les rencontres aujourd'hui entre danseurs et musiciens improvisateurs sont toujours aussi riches et fécondes, tel qu'en témoignent de récentes aventures artistiques (présentées cette saison à Nevers) ou d'autres légèrement plus anciennes, telle la collaboration régulière de Mathilde Monnier avec Louis Sclavis.

Au cours de cette conférence, Geneviève Vincent, écrivain, chercheuse et historienne, rendra compte de cette actualité.

FRANCE / RUSSIE

Création !!!

- ★ Josef Nadj (danse et chorégraphie)
- ★ Vladimir Tarasov (batterie)

JOSEF NADJ / VLADIMIR TARASOV « NEVERS, NEVER MORE »

Souvent la musique n'est, pour le chorégraphe qui s'en empare, qu'un vague prétexte : une structure abstraite réduite à sa dimension métrique, une manière de grille où « mettre ses pas » ; une simple base formelle que la danse se donnerait pour mission d'incarner, d'animer, d'enchanter : lui déniait de fait tout discours autonome. Rares finalement sont ceux qui, rompant avec cette conception purement utilitaire de la musique comme support à l'expression de leurs fantasmes, plongent résolument dans les méandres du son, dans son « épaisseur », pour y découvrir un imaginaire, une profondeur, une poésie avec quoi engager un véritable dialogue. Josef Nadj, chorégraphe majeur de notre temps, est de cette race d'artistes, toujours soucieux de remettre en « mouvement » son univers, dans une incessante confrontation à l'« autre ». D'où cette tentation nouvelle, de mettre la poésie baroque de son univers burlesque et grinçant à l'épreuve de l'improvisation libre. En compagnie de l'extraordinaire percussionniste Vladimir Tarasov, membre fondateur du mythique Ganelin Trio, Nadj invente *in vivo*, d'exquises pièces à la fois narratives et lyriques, toujours piégées d'humour, ouvertes à l'accident et à toutes les métamorphoses.

MARDI 13 AVRIL

★ maison de la culture, nevers / 20h45 /

Billets à retirer à la Maison de la
culture de Nevers et de la Nièvre

Co-accueil saison D'été Nevers/Nièvre / Maison de la Culture
En collaboration avec la Mission danse du Conseil général de la Nièvre
Avec la complicité d'Art danse Bourgogne
Avec le soutien de l'OND

FRANCE



- ★ Jérôme Thomas (jonglage)
- ★ Jean-François Baëz (accordéon)

JÉRÔME THOMAS / JEAN-FRANÇOIS BAËZ DUO

Lancer la balle, "se lancer" et comme "laisser faire" ensuite ; contrôler au fur et à mesure, dans l'instant, toujours à la limite du désastre ; agencer *in situ* des micro-séquences préétablies, convoquées comme des petites balises formelles, pour redonner vie sans cesse à cette architecture spatiale mouvante, en lui proposant continuellement de nouvelles configurations où s'incarner... On le sent, intuitivement, l'art du jonglage est éminemment musical. Il est, plus précisément encore, très proche dans ses dispositifs comme dans ses processus, de cette célébration radicale de l'instant qu'est la musique improvisée. C'est fort de cette certitude que Jérôme Thomas, jongleur de cirque et de cabaret, s'est tourné ces dernières années vers des musiciens très divers (Bernard Lubat, Alfred Spirli, Marc Perrone, l'ARFI...), pour élaborer d'étonnants petits spectacles ludiques où musique et jonglage échangent leurs propriétés. C'est à l'un de ces extraordinaires "concerts jonglés" que l'accordéoniste virtuose Jean-François Baëz est convié à son tour ce soir : un art précieux et éphémère entièrement fondé sur la spontanéité, la complicité instantanée, le rebond du geste et du son.

FRANCE / USA



Création !!!

- ★ Joëlle Léandre (contrebasse, voix)
- ★ Elsa Wolliaaston (danse et chorégraphie)

JÖELLE LEANDRE / ELSA WOLLIASTON « PULSATIONS-IMAGES »

Des USA, où elle s'initia auprès du génial Merce Cunningham à l'art instantané de la danse aléatoire, jusqu'au cœur de l'Afrique, où, du Cameroun au Congo elle passa de nombreux séjours à ancrer son geste libre dans l'étude approfondie des rites ancestraux des cultures centrafricaines, de Bali, où elle confronta sa danse spontanée et physique, à la gestuelle précieuse et hyper codifiée d'une culture totalement "étrangère", jusqu'à Paris, terre d'accueil et de brassage, où elle décida de venir se poser au tournant des années 70, Elsa Wolliaaston, grande figure de la chorégraphie africaine et contemporaine, est aujourd'hui riche de ce parcours nomade, de tous ces liens tissés au fil du temps entre des hommes, des histoires, et des cultures qui sans elle n'auraient pas trouvé à se rencontrer. En s'engageant ici dans une confrontation amoureuse avec la grande Joëlle Léandre : figure historique de la free music européenne, contrebassiste à la virtuosité singulière, constamment théâtrale et d'une musicalité sans faille : c'est aux territoires vagues et enchantés de l'improvisation libre, qu'elle aventure son univers. Une rencontre de titans entre deux femmes irréductibles, deux créatrices hors-normes, deux magnifiques artistes.

JEUDI 15 AVRIL

★ maison de la culture, nevers / 20h45 /

Billets à retirer à la Maison de la culture de Nevers et de la Nièvre

Co-accueil saison **D'été** Nevers / Nièvre / Maison de la Culture

MARDI 11 MAI

★ abbaye de corbigny / 21h /

Billets à retirer à la Maison de la culture de Nevers et de la Nièvre

Co-accueil saison **D'été** Nevers/Nièvre / Maison de la Culture / Ville de Corbigny

En collaboration avec la Mission danse du Conseil Général de la Nièvre

Avec la complicité d'Art danse Bourgogne

Avec le soutien de l'ONDA



FRANCE

- ★ Jérôme Rateau (piano)
- ★ Stéphane Kerecki (contrebasse)
- ★ Nicolas Mathuriau (batterie)

JÉRÔME RATEAU TRIO

Jérôme Rateau est un genre de surdoué sympathique (ni grosse tête, ni "prise de tête", ni tête à claque) dont il va falloir de toute urgence retenir le nom (ce qui ne paraît pas a priori très compliqué...), tant sa montée en puissance ces dernières années est impressionnante. Élève d'Emmanuel Bex et François Jeanneau au CIM à la fin des années 90 ; 1^{er} prix du conservatoire de Paris en 2001 ; 1^{er} prix de groupe au Concours international de jazz de La Défense avec le quintet de Daniel Zimmermann en 2002 ; 1^{er} prix de composition dans ce même concours pour son big band (le Grand Rateau) – n'en jetez plus, la coupe est pleine ! – c'est ici, à la tête de son trio, qu'il vient témoigner de toute l'étendue de son talent et de sa culture musicale. En compagnie de deux jeunes musiciens, rompus comme lui à toutes les aventures du jazz contemporain (du post-free lyrique de Steve Potts au post-modernisme foutraque du Sacre du Tympan), Rateau propose une conception résolument moderne et orchestrale du classique trio pour piano, en une musique très libre et subtilement structurée, ouverte à toutes les influences, sans jamais cesser de sonner de façon d'ores et déjà inimitable. À suivre.



PALESTINE

- ★ Samir Joubran (oud)
- ★ Wissam Joubran (oud)

SAMIR ET WISSAM JOUBRAN

Partant des rives sensuelles et hédonistes de la Méditerranée, pour s'élancer résolument vers l'Orient spiritualiste ; englobant ainsi dans sa sphère d'influence, aussi bien les pays du Maghreb et du Proche-Orient que la Turquie, l'Iran et l'Irak ; l'oud, ce luth traditionnel oriental, trimbale dans sa calebasse pas moins de trois mille ans d'histoire méditerranéenne. Il renferme dans la haute sophistication de son art ancestral, tout l'héritage musical du monde arabe et islamique. C'est très précisément ce mouvement millénaire d'assimilation et d'intégration des différences, qu'entendent perpétuer et actualiser les frères Joubran, en faisant de leurs ouds des instruments de paix et de réconciliation. Nés à Nazareth en Galilée, dans une famille palestinienne de grande tradition musicale, Samir et Wissam, entre improvisations savantes et airs traditionnels réarrangés, mettent leur savoir et leur virtuosité musicale au service d'une musique naturellement engagée dans la marche du monde ; une musique à la fois profondément ancrée dans une Terre martyrisée par l'Histoire, et ouverte à toutes les utopies.

 à écouter : "Tamaas" / Label Daqui

VENDREDI 14 MAI

★ mlac, clamecy / 21h /

Co-accueil saison D'Nevers/Nièvre / ACL Clamecy / ville de Clamecy
Avec le soutien du CRICA région Centre dans le cadre de Jazz en région Auvergne / Bourgogne / Centre

VENDREDI 18 JUIN

★ théâtre municipal, nevers / 21h /

Le concert sera suivi d'un débat consacré à la vie culturelle en Palestine, débat organisé en collaboration avec l'Association Solidarité avec le peuple palestinien.

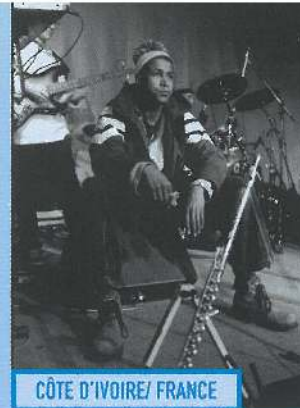


FRANCE / ISRAËL

- ★ David Raymond (saxophones)
- ★ Muhammad Abu Ajaj (oud)
- ★ Yaki Reuven (mandoline)
- ★ Alain Moine (contrebasse)

D'ZB INVITE MUHAMMAD ABU AJAJ & YAKI REUVEN

Le jazz est un espace de métissage culturel insensé : une terre d'accueil privilégiée où, depuis l'origine, toutes les marges semblent s'être données rendez-vous pour croiser leurs destins, partager leurs histoires, et s'inventer un devenir commun. Guère étonnant dès lors que ce soit à travers cet idiome partagé, que trois musiciens venus d'horizons et de cultures différents, aient décidé d'oublier les conflits qui aujourd'hui opposent leurs communautés, pour créer ensemble une parenthèse enchantée de paix et de beauté. David Raymond, français, chrétien, saxophoniste lyrique ouvert au jazz le plus moderne et aventureux ; Muhammad Abu Ajaj, arabe, musulman, oudiste virtuose, spécialiste de musique traditionnelle bédouine ; et Yaki Reuven, hébreu, juif, mandoliniste solo de l'orchestre symphonique de Beer Sheva : se sont rencontrés par hasard, un soir de Pâque Juive, pour ne plus se quitter. Accompagnés ici de la contrebasse vélocité d'Alain Moine, ils inventent ensemble une musique d'amour, de respect et d'intimité : une musique lyrique et chaleureuse, riche de toutes ces cultures millénaires enlacées, et fraîche comme l'amitié.



CÔTE D'IVOIRE / FRANCE

- ★ Malik Mezzadri (flûte, chant)
- ★ Denis Guivarc'h (saxophone alto)
- ★ Or Salomon (claviers)
- ★ Sarah Murcia (contrebasse)
- ★ Maxime Zampieri (batterie)

MAGIC MALIK ORCHESTRA

Avec son nom de basketteur américain, son éternelle grâce juvénile (il court quand même sur ses trente-quatre ans !), sa façon unique d'embarquer sa flûte dans une interminable odyssée musicale dont personne ne peut imaginer la fin, Magic Malik est incontestablement un enfant du siècle, totalement en phase avec le monde tel qu'il va : métissé, multiculturel, ouvert à toutes les formes d'arts et de pensées, sans souci d'ordre ni de hiérarchie des genres et des époques. Pourtant, Malik ne peut en aucun cas être rattaché à un quelconque courant, surfant vaguement sur l'air du temps. Si sa musique sonne si singulièrement à nos oreilles, c'est qu'il n'y a rien de forcé, d'intellectuel, ou à l'inverse de bêttement opportuniste, dans sa façon d'embrasser dans le même geste vaste et limpide toutes les musiques du monde. Et si au détour d'un morceau, une pulsation de drum'n bass embrasse des polyrythmies africaines ; si quelques échos de ragas indiens ou de musique bolivienne viennent se heurter à un riff de jazz ou un beat de salsa déjanté ; si la flûte de Malik peut évoquer dans l'instant Roland Kirk et Stockhausen : c'est simplement qu'il est fait de tout ça, et qu'il se contente de jouer ce qu'il est.

 à écouter : "Magic Malik orchestra" / Label Bleu - Harmonia Mundi

SAMEDI 19 JUIN

★ auditorium jean jaurès / 17h /

SAMEDI 19 JUIN

★ espace des saules, coulanges-les-nevers / 21h /

Coproduction D'ZB Nevers/Nièvre / adn  / Fac Coulanges-les-Nevers



COLOMBIE



- ★ Totó La Momposina (chant, danse)
- ★ et 9 musiciens (distribution en cours)

TOTO LA MOMPOSINA

S'il faut en croire l'immense écrivain Gabriel García Márquez (et pourquoi ne le ferions-nous pas ?), personne mieux que Totó La Momposina n'incarne la Colombie d'aujourd'hui, dans la splendeur hybride de ses métissages et la puissance synchrétique de sa spiritualité festive. On aurait bien des raisons dès lors, de se sentir un brin intimidé, face à cette authentique légende vivante des musiques caraïbes. Mais ce serait très mal connaître l'espiègle Totó. Car avec sa soixantaine triomphante, ce petit bout de femme à l'énergie aussi explosive que communicative, est avant tout une prodigieuse ambassadrice de tout ce que célèbrent les musiques baroques du sous-continent latino-américain : l'exubérance, la transe, la danse, la vie sous toutes ses formes. Sur scène, entourée d'instruments traditionnels (tambours, cuivres, guitare, basse, percussions mais aussi *gaitas*, ces longues flûtes indiennes en bois de cactus ou de bambou), Totó La Momposina joue une musique métisse, où s'entendent brassés dans le même geste, *cumbia*, *bullerengue*, tambours africains et son cubain... Dans la grande tradition créole.



à écouter : "Evolucion : 20 años de Totó la Momposina" / Yard High

LUNDI 27 JUIN

★ esplanade du palais ducal, nevers / 22h /

Le projet Musiques du monde intégrant la Fête de la musique, bénéficie du soutien de adn et de la ville de Nevers



FRANCE

- ★ Thierry Daude (trompette, chant)
- ★ Alfred Spirlí (percussions, comédie)
- ★ Philippe Neveu (hautbois languedocien)
- ★ Daniel Malavergne (tuba)
- ★ Lucas Spirlí (accordéons)
- ★ Mathieu Ogier (percussions)
- ★ Jean-Paul Autin (saxophone)
- ★ Adrien Spirlí (tuba)

LA GRANDE BLONDE

Ils étaient quatre à l'origine. Au près de ma blonde, à fantasmer en miniature la convivialité des fanfares de quartier, à inventer en catimini une musique de rue légère et enchantée, populaire et festive. Puis ils ont commencé à se sentir un peu à l'étroit, à rêver d'orchestration plus large où les désirs pourraient circuler plus aisément... Alors ils ont fait appel à la famille (les Spirlí, au grand complet), ainsi qu'aux amis de longue date (Jean-Paul Autin, aventurier de l'ARFI). Ils ont ainsi inventé cette créature étrange aux charmes aussi monstrueux qu'ensorcelants : La Grande Blonde. Si l'orchestration subit un bouleversement radical, avec non seulement dédoublement des instruments rythmiques (tuba et percussions), mais aussi introduction de l'accordéon dans tous ses états et du saxophone auprès du hautbois languedocien : l'esprit, incongru, de cet orchestre décidément unique, demeure lui totalement sauvegardé. Avec cette façon toujours aussi légère et inspirée, d'entremêler musiques écrites du monde entier et improvisations libres et déliées, et surtout de faire son miel d'un rien, en attrapant tout ce qui passe alentour pour créer un monde insolite. Entre spectacle de rue et *happening* déjanté, un monde entièrement dévolu à la célébration ludique de l'instant.

JUILLET

★ les zaccros d'ma rue /

Coproduction D'Nevers/Nièvre /



ACTION CULTURELLE

Avec la diffusion et le soutien à la création, l'action culturelle constitue le 3^{ème} volet essentiel de notre projet.

En effet, tels que définis dans la convention nous liant à l'ensemble de nos partenaires institutionnels (Ministère de la culture / Communauté d'agglomération de Nevers / Conseil général de la Nièvre), la sensibilisation, la formation et l'élargissement des publics constituent l'une de nos préoccupations majeures dans l'accompagnement de notre projet artistique.

Aussi pour mener à bien ces missions, développons-nous des actions concertées en direction des établissements scolaires, des quartiers, des écoles de musique, de la maison d'arrêt de Nevers et des communes rurales du département de la Nièvre.

1 / LES ACTIONS SCOLAIRES

Une convention de jumelage D'Jazz / Inspection académique formalise une collaboration avec le milieu scolaire engagée depuis de nombreuses années, permettant ainsi une structuration et une plus grande lisibilité du projet développé dans sa globalité, tant à Nevers que dans le département de la Nièvre.

Faisant intervenir des musiciens de grande qualité, d'ailleurs souvent présents dans le cadre même du festival, ces actions visent toujours à développer des partenariats originaux avec les établissements scolaires, pour une présence plus forte du jazz et des musiques improvisées :

- > A l'école primaire avec les interventions du **Duo Mino** où les élèves découvriront les charmes de l'improvisation, à travers des chansons populaires adaptées pour un duo saxophone / contrebasse.
- > Au collège avec les interventions du **Trio Hradcāny**, pour un parcours atypique et passionné autour des folklores de l'est européen, avec un éclairage sur les musiques populaires turques.
- > Au lycée avec les interventions (concert analyse et concert) du trio (de cordes) **Levallet / Marais / Pifarély** autour de l'improvisation.

Partenariat **D'Jazz**   Avec le soutien de

2 / LES ACTIONS DANS LES QUARTIERS

La présence de D'Jazz sur les quartiers est importante et plus particulièrement les actions en direction d'un jeune public. Aussi poursuivrons-nous le travail engagé depuis plusieurs années, persuadés que la durée et la persévérance sont nécessaires à ce travail d'action culturelle.

Privilégier les jeunes scolarisés sur les quartiers, tel est l'un des axes de ces projets qui associent étroitement les enseignants, et les structures et animateurs de quartiers (Banlay, Grande Pâtur, Montôts, Courtis).

Ainsi, du lundi 13 au vendredi 17 octobre 2003 les maisons de quartier accueilleront le **Duo Mino** [Jean-Rémy Guédon (saxophones), Yves Rousseau (contrebasse)].

Avec le concours de la Caisse des Dépôts et Consignations



CAISSE DES DÉPÔTS
ET CONSIGNATIONS
PARTENAIRE DE D'JAZZ

La Caisse des Dépôts et Consignations poursuit son partenariat avec D'Jazz au titre de son programme en faveur de l'action culturelle dans les quartiers, mais également en soutien aux Master Class et plus généralement au travail de diffusion et sensibilisation à cette/ces musique(s).

Par ailleurs la Caisse des Dépôts et Consignations apporte également son soutien aux Rencontres internationales de jazz de Nevers.

ACTION CULTURELLE

3 / MASTERCLASSES / PEDAGOGIE

rencontres à l'ENM de Nevers

Poursuite et amplification d'un partenariat qui trouvera tout son sens au cours de cette saison 2003 / 2004 qui devrait voir la préfiguration d'un projet de département jazz à l'ENM de Nevers.

> Master Class autour de l'improvisation
animée par **Dominique Pifarély** (violon)
en direction des élèves de l'ENM de Nevers
(date à préciser)

> Master Class autour de l'improvisation
animée par **Yves Rousseau** (contrebasse)
et **Jean-Rémy Guédon** (saxophones)
en direction des élèves de l'ENM de Nevers
le mercredi 15 octobre 2003 à 14h

> Conférence sur l'histoire du jazz contemporain
animée par **Franck Bergerot**, rédacteur en chef adjoint de *Jazzman*
et auteur de l'ouvrage *Le jazz dans tous ses états*
vendredi 17 octobre 2003 à 18h à l'Auditorium Jean Jaurès

> Rencontre avec **Michel Edelin**, flûtiste
au sujet du projet « ... et la Tosca passa ... » (autour de l'opéra de Puccini)
mercredi 12 novembre 2003 à 14h

> Master Class autour de la clarinette
animée par **Jacques Di Donato** (clarinette)
début février (date à préciser)

> Master Class en direction des cuivres
animée par **Patrice Bailly** (trompette)
et **Arnaud Boukhitine** (tuba)
mercredi 24 mars 2004 à 14h

4 / DANS LA NIEVRE

Au delà de l'action de diffusion régulière sur l'ensemble du territoire départemental (cf programme).

> Poursuite de l'atelier de musique improvisée à l'école de musique de **Decize**, atelier animé par Patrice Bailly (trompette).

> Poursuite de l'atelier de pratique collective jazz à l'école de musique de **Clamecy**, avec comme objectif à terme l'encadrement régulier du big band.

Ces deux ateliers sont impulsés par le Centre régional du jazz en Bourgogne avec le soutien du Conseil général de la Nièvre.

> **Commande d'une œuvre pour harmonie à Arnaud Boukhitine** (tubiste)
dans le cadre de la résidence « Des embouts et des becs » à Nevers et dans la Nièvre
et d'un partenariat avec l'harmonie de la ville de Decize.
Répétitions prévues d'octobre 2003 à mars 2004.
Concert prévu le 21 mars 2004. (cf page 19)

PROGRAMME

- MARDI 7 OCTOBRE / Levallet / Marais / Pifarély trio ★ lycée de la communication à nevers / 21h
- DU 13 AU 17 OCTOBRE / Duo Mino ★ (jeune public) / maisons de quartiers de nevers
- MERCREDI 15 OCTOBRE / Archi quartet ★ auditorium jean jaurès à nevers / 21h
- VENDREDI 17 OCTOBRE / Conférence « Le jazz contemporain » par Franck Bergerot
★ auditorium jean jaurès à nevers / 18h
- DU 7 AU 15 NOVEMBRE / 17^{èmes} Rencontres internationales de jazz de Nevers
- MERCREDI 3 DECEMBRE / Mikhael Burks blues band ★ salle polyvalente de clamecy / 21h
- MARDI 20 JANVIER / Yves Robert trio « La tendresse » ★ auditorium jean jaurès à nevers / 21h
- DU 3 AU 8 FEVRIER / Trio Hradcany
★ mardi 3 février / centre culturel condorcet à château-chinon / 21h
★ mercredi 4 février / lieu à déterminer / 20h30
★ jeudi 5 février / lieu à déterminer / 20h30
★ vendredi 6 février / mlac de clamecy / 21h
★ samedi 7 février / salle françois mitterrand - les forges à guérigny / 20h30
★ dimanche 8 février / salle polyvalente de la fermeté / 15h
- MARDI 10 FEVRIER / Pascale Berthelot / Jacques Di Donato / Isabelle Duthoit & l'Aprem
★ auditorium jean jaurès à nevers / 21h
- VENDREDI 13 FEVRIER / « En boxant » / Temps de Paroles ★ cellier du goût à la charité-sur-loire / 21h
- VENDREDI 12 MARS / Henri Texier « Strada » quintet ★ théâtre municipal de nevers / 21h
- VENDREDI 19 MARS / Jacques Di Donato / Isabelle Duthoit « Musique contemporaine écrite / Musique improvisée » ★ centre d'art contemporain de pougues-les-eaux / 21h
- DIMANCHE 21 MARS / Harmonie municipale de Decize & Patrice Bailly / Arnaud Boukhitine
★ salle des fêtes de decize / 21h
- VENDREDI 26 MARS / Des embouts et des becs & Serge Lazarévitch / Karim Ziad
★ salle des fêtes de decize / 21h
- SAMEDI 27 MARS / Des embouts et des becs & Serge Lazarévitch / Karim Ziad
★ théâtre municipal de nevers / 21h
- MARDI 13 AVRIL / Fattoumi Lamoureux / Pascal Contet « Indirect »
& Josef Nadj / Vladimir Tarasov « Nevers, never more »
★ maison de la culture de nevers et de la nièvre / 20h45
- JEUDI 15 AVRIL / Duo Jérôme Thomas / Jean-François Baëz
★ maison de la culture de nevers et de la nièvre / 20h45
- MARDI 17 MAI / Duo Léandre / Wollastion « Pulsations-Images »
★ abbaye de corbigny / 21h
- VENDREDI 14 MAI / Jérôme Rateau trio ★ mlac de clamecy / 21h
- DU 18 AU 27 JUIN / MUSIQUES DU MONDE
vendredi 18 juin / Samir et Wissan Joubran ★ théâtre municipal de nevers / 21h
samedi 19 juin / D'zR invite Muhammad Abu Ajaj & Yaki Reuven ★ auditorium jean jaurès / 17h
samedi 19 juin / Magic Malik orchestra ★ espace des saules à coulanges-les-nevers / 21h
lundi 21 juin / Totó la Momposina ★ esplanade du palais ducal / 22h

JUILLET / La grande blonde ★ Les Zaccros d'ma rue à nevers

EQUIPE & COORDONNEES

Directeur : Roger Fontanel

Assistante de direction : Sabine Cassan

Attachée à l'information
et à la médiation culturelle : Delphine Lafoix

Chargé de production : Brice Roux

Administrateur / comptable : Benoît Roussel

Régie générale festival : Philippe Jeanjean

Régie générale saison : Patrick Peignelin

DJazz

3 bis place des Reines de Pologne
BP 824

58008 NEVERS Cedex

Tél : 03 86 57 88 51

Fax : 03 86 57 93 05

nevers.djazz.info@wanadoo.fr

www.neversdjazz.com

LIEUX DE CONCERTS

Lycée de la communication Alain Colas / 95 rue Estutt de Tracy - 58000 Nevers

Auditorium Jean Jaurès / 17 rue Jean Jaurès - 58000 Nevers

Salle polyvalente / bd Misset - 58500 Clamecy

Centre culturel Condorcet / place Gudin - 58120 Château-Chinon - 03 86 79 42 40

Mlac / association culture et loisirs / la ferme blanche - 58500 Clamecy - 03 86 27 06 31

Salle François Mitterrand aux Forges royales / Cours du château - 58130 Guérigny

Salle polyvalente / 20 route d'Imphy - 58160 La Fermeté

Cellier du goût / 10 cour du château - 58400 La Charité-sur-Loire

Théâtre municipal / place des Reines de Pologne - 58000 Nevers

Centre d'art contemporain / Parc Saint-Léger / 23 avenue Conti - 58320 Pougues-les-Eaux - 03 86 90 96 60

Salle des fêtes / 6 bd docteur Galvaing - 58300 Decize - 03 86 25 24 55

Maison de la culture de Nevers et de la Nièvre / 2 bd Pierre de Coubertin - 58000 Nevers - 03 86 93 09 09

Abbaye de Corbigny / 58800 Corbigny

Espace culturel des Saules / allée Pierre de Coubertin - 58660 Coulanges-les-Nevers - 03 86 57 55 90

BILLETTERIE / ADHESION

Billetterie / renseignements / réservations : 03 86 57 88 51

Réservez et retirez vos places :

1 / par correspondance au bureau DJazz :

En adressant vos courriers accompagnés de votre règlement à DJazz

2 / au bureau DJazz

3 / sur les lieux des concerts (les soirs de concert)

PS : autres contacts billetterie :

Concert du 3 décembre : *MLac / association culture et loisirs* - la ferme blanche - 58500 Clamecy - 03 86 21 06 31

Soirées des 4, 5, et 7 février, et des 13 et 15 avril, et du 11 mai :

Maison de la culture de Nevers et de la Nièvre - 2 bd Pierre de Coubertin - 58000 Nevers - 03 86 93 09 09

Concert du 21 mars : *Ecole de musique de Decize* - 03 86 25 24 55

ADHÉREZ AU D'JAZZCLUB

D'Jazz lance la carte « DJazzClub »

Rejoignez le DJazzClub en prenant votre carte pour la saison 2003/2004

et profitez de nombreux avantages :

- pendant les 17^{èmes} Rencontres internationales de jazz de Nevers :
le tarif collectivité sur tous les concerts, la formule 3 soirées et le pass
l'entrée offerte pour l'ouverture le 7 novembre
- des tarifs préférentiels sur la boutique DJazz
- le tarif adhérent pendant la saison
- une information trimestrielle sur le jazz dans la région, avec chez vous le magazine « Tempo »
édité par le Centre régional du jazz en Bourgogne,
- la « DJazz'ine », petit journal qui vous informera des nouvelles et actualités de DJazz
et vous permettra d'en savoir plus sur les rendez-vous et concerts à venir...

Comment se procurer la carte ?

Par correspondance, dès le 15 septembre 2003, en nous adressant votre demande accompagnée de votre règlement à :
DJazz / BP 824 / 58008 Nevers Cedex

N'oubliez pas de nous laisser vos coordonnées complètes ainsi que votre adresse e.mail si vous en avez une !

Sur les points de vente de la billetterie :

- Dès le 14 octobre au Théâtre municipal
- Les 8 et 15 novembre à la Maison de la culture de Nevers et de la Nièvre
- Toute l'année lors des concerts de la saison DJazz et au bureau DJazz

Tarif normal : 10 euros

Tarif réduit : 5 euros / - de 18 ans, demandeurs d'emploi, étudiants (sur présentation de justificatif)

TARIFS / GRILLE SAISON

TARIFS / GRILLE SAISON				PLEIN TARIF	TARIF REDUIT	TARIF D'JAZZCLUB
		LIEUX	CONCERTS			
2003/04						
DECEMBRE	MERCREDI 3	Salle polyvalente de Clamecy	Mikhael Burks blues band (USA)	tarif en vigueur à la MLac de Clamecy		
JANVIER	MARDI 20	Auditorium Jean Jaurès de Nevers	Yves Robert trio « La tendresse » (F)	10 €	6 €	4,5 €
FEVRIER	MARDI 3	> Centre culturel Condorcet à Château-Chinon	Trio Hradcány (F)	10 €	6 €	4,5 €
	MERCREDI 4	> Lieu à déterminer		tarif en vigueur à la Maison de la culture		
	JEUDI 5	> Lieu à déterminer		10 €	6 €	4,5 €
	VENDREDI 6	> MLAC Clamecy		tarif en vigueur à la Maison de la culture		
	SAMEDI 7	> Salle François Mitterrand aux Forges de Guérigny		10 €	6 €	4,5 €
	DIMANCHE 8	> Salle polyvalente de la Fermeté		10 €	6 €	4,5 €
	MARDI 10	Auditorium Jean Jaurès de Nevers	Pascale Berthelot / Jacques Di Donato / Isabelle Duthoit « De Mendelssohn à nos jours » & l'Aprem (F)	10 €	6 €	4,5 €
	VENDREDI 13	Cellier du Goût de Charité-sur-Loire	« En boxant » Temps de Paroles 2004	6 €	6 €	6 €
MARS	VENDREDI 12	Théâtre municipal de Nevers	Henri Texier « Strada » quintet (F)	16 €	10 €	6 €
	VENDREDI 19	Centre d'Art Contemporain de Pougues les Eaux	Jacques Di Donato / Isabelle Duthoit (F) « Musique contemporaine écrite / Musique improvisée »	10 €	6 €	4,5 €
	DIMANCHE 21	Salle des fêtes de Decize	Harmonie municipale de Decize	tarif en vigueur Harmonie de Decize		
	VENDREDI 26	Salle des fêtes de Decize	Des embouts et des becs (F)	10 €	6 €	4,5 €
	SAMEDI 27	Théâtre municipal de Nevers	Des embouts et des becs (F)	10 €	6 €	4,5 €
AVRIL	VENDREDI 9	MLAC Clamecy	François Corneloup quartet (F)	10 €	6 €	4,5 €
	MARDI 13	Maison de la culture de Nevers	Fattoumi-Lamoureux / Pascal Contet & Josef Nadj / Vladimir Tarasov (Russie/F) Danse / Musique improvisée	tarif en vigueur à la Maison de la culture		
	JEUDI 15		Duo Jérôme Thomas / Jean-François Baëz (F)			
MAI	MARDI 17	Abbaye de Corbigny	Duo Léandre / Wolliaston (F/USA) « Pulsations-Images »	tarif en vigueur à la Maison de la culture		
	VENDREDI 14	MLAC Clamecy	Jérôme Rateau trio (F)	10 €	6 €	4,5 €
JUIN	DU VENDREDI 18 AU LUNDI 21	Théâtre municipal de Nevers	Samir et Wissan Joubran (Palestine)	12 €	8 €	6 €
		Auditorium Jean Jaurès de Nevers	D'zR invite Muhammad Abu Ajaj & Yaki Reuven (F/Israël)			
		Espace des Saules à Coulanges-les-Nevers	Magic Malik orchestra (F/Côte d'Ivoire)			
		Esplanade du Palais ducal à Nevers	Totó la Momposina (Colombie)			
JUILLET	DEBUT JUILLET	Zaccros d'ma rue	La grande blonde (F)	Fête de la musique		
				Entrée libre		

RENSEIGNEMENTS TARIFS

Tarif normal : 10 à 16 euros selon les concerts

Tarif réduit : 6 à 10 euros selon les concerts

- groupes à partir de 10 personnes

- de 18 ans, demandeurs d'emploi, étudiants (sur présentation d'un justificatif)

DJazz adhère aux dispositifs Culture Plus



et Access Bourgogne



Attention pour certains spectacles de la saison soutenus ou co-produits par DJazz les billets, aux tarifs en vigueur de nos partenaires, sont à retirer auprès de ceux-ci !

D'AP est financée par >

LA COMMUNAUTE D'AGGLOMERATION DE NEVERS
LA VILLE DE NEVERS
LE MINISTERE DE LA CULTURE ET DE LA COMMUNICATION
(DIRECTION REGIONALE DES AFFAIRES CULTURELLES DE BOURGOGNE)
L'UNION EUROPEENNE
LE CONSEIL GENERAL DE LA NIEVRE
LE CONSEIL REGIONAL DE BOURGOGNE

avec le concours de >

LA SPEDIDAM / LE CENTRE NATIONAL CHANSON VARIETES JAZZ
LA SACEM / L'ADAMI / LE FCM
L'INSPECTION ACADEMIQUE DE LA NIEVRE
LA CAISSE DES DEPOTS ET CONSIGNATIONS
LA FONDATION FRANCE TELECOM
LE GOETHE INSTITUT
LE GROUPE IMP GRAPHIC
LA CAISSE D'EPARGNE DE BOURGOGNE
KYRIAD HOTEL
STUNIV
CARPE DIEM

avec le soutien de >

RADIO FRANCE (FRANCE MUSIQUES) / MEZZO
FRANCE 3 BOURGOGNE - FRANCHE COMTE
FRANCE BLEU AUXERRE
LE JOURNAL DU CENTRE
JAZZMAN / TELERAMA / KOIKISPASS
CENTRE REGIONAL DU JAZZ EN BOURGOGNE
MUSIQUE AND MUSIC / EUROBACKLINE
ALCATEL / DACTYL BURD DU CENTRE
GARAGE BEZIN (MERCEDEZ BENZ)
STYLPUB

en collaboration avec >

LA MAISON DE LA CULTURE, LE THEATRE MUNICIPAL, LE PAG DES DUCHES
L'AUDITORIUM DU CENTRE CULTUREL JEAN JAURES
L'APREM
LE CAFE CHARBON / LE CENTRE D'ART CONTEMPORAIN DE POUFGUES-LES-EAUX
LA LIBRAIRIE NUIT BLANCHE A LA CHARITE-SUR-LOIRE
LE FESTIVAL TEMPS DE PAROLES
LA MAISON DES MONTOTS / ESPACE OUEST-ANIMATION
LA MAISON DU TEMPS LIBRE DU BANLAY
LE CENTRE SOCIO CULTUREL DE LA BARATTE
L'ECOLE NATIONALE DE MUSIQUE DE NEVERS
LES ECOLES DE MUSIQUE DE DECIZE, CLAMECY
LE LYCEE DE LA COMMUNICATION ALAIN COLAS
LE SERVICE PENITENTIAIRE D'INSERTION ET DE PROBATION DE NEVERS
L'ACL DE CLAMECY
LES COMMUNES DE CORBIGNY, DECIZE, LA FERMETE, CLAMECY, CHATEAU-CHINON, GUERIGNY,
LA COMMUNAUTE DE COMMUNES DES AMOIGNES
L'ASSOCIATION ZIG ZAG

Crédits photographiques >

Florence Chambournier / p. 1
Paul Natkin / p. 11
Mephisto / p. 2, 3, 4, 12, 14, 15,
16, 20, 25, 29, 30
Bruno Vallet (Y.J. Bouin) / p.15
Photo Philippe / p.18
Teruhisa Fujiki / p.22
D. Matvejevas / p.23
Jean Grés Abadie (E. Wollaston) / p.25
Gérard Blot / p.27

Conception graphique >

Anne Gautherot
assistée de > Benjamin Stasola

Impression >

IMP Graphic



IMP GRAPHIC
imprimeur conseil
depuis 1923



14, rue La Fayette - BP 75
58204 Cosne-sur-Loire
www.imp-graphic.com
Tél. 03 86 39 59 59
Fax 03 86 39 59 53

Les Rencontres internationales de jazz de Nevers sont membre fondateur de l' **afima**
(Association des festivals innovants en jazz et musiques actuelles) et de TECMO (Trans european creative music organisers)

Licence d'entrepreneur de spectacles N° 58-003

retrouvez les artistes
du festival sur CD

Label Bleu



Magic Malik Orchestra

00-237 XP-1

MAGIC MALIK



00-237 XP-1

Henri Texier

Strings' spirit



Claude Barthélemy et ONJ

admirabelamour



Label Bleu - BP 0631 - 80006 AMIENS CEDEX 1 - FRANCE

Tél : 33 (0)3 22 97 79 83 - Fax : 33 (0)3 22 92 52 17 - E-mail : contact@label-bleu.com www.label-bleu.com